

# Día!



Diversity in Action  
Diversidad en Acción



Many Children, Many Cultures, Many Books! • ¡Muchos niños, muchas culturas, muchos libros!

# Let the reading celebration begin @ your library®!

April 30 marks a special day in the lives of children. April 30 is El día de los niños/El día de los libros or Children's Day/Book Day, known as "Día." It is a day to celebrate children and books! *Día* reflects a library's commitment to include and celebrate a variety of cultures year-round. On April 30, around the country, an annual, special celebration of linking children to books, home languages and cultures is held at schools, libraries, museums, churches, parks, and bookstores. But *Día* also provides a wonderful opportunity for parents to promote the power of books and reading to their own children. Every day of the year can be "*Día*," a day for linking all children and books!

By including books in the celebration, families can begin to develop new habits that will instill a love for books and reading in children. Reading daily to your child for at least twenty minutes can become a family tradition. Children will enjoy the experience and grow to love and appreciate books. You can also include food, music, crafts, dance, poetry and games as you nurture the love for books at the heart of the celebration.

## Parents, Here are Some Helpful Hints...

- Begin reading together when your child is born. It's never too early to read to your baby. When you hold your baby close and look at a book together, your baby will enjoy the snuggling and hearing your voice as well as the story. Feeling safe and secure with you while looking at a book builds your baby's confidence and love of reading.
- Being a toddler is all about action. Everyday experiences are full of opportunities to engage in conversation, sing silly songs and develop language skills. Toddlers need to move, so don't worry if they act out stories or just skip, romp, or tumble as you read to them. They may be moving, but they are listening.
- Read to your child every day. Make this a warm and loving time when the two of you can cuddle close. Build your child's vocabulary by talking about interesting words and objects. Involve your child in the reading by asking him/her to point out objects, talk about the pictures, or repeat common words.
- Decide on a regular reading time each day, such as after meals or at bedtime. Choose a comfortable place to sit, such as a rocking chair, away from distractions. Read with expression; vary the pace of your reading. Reread your child's favorite books whenever asked.
- Be a role model; let your child see you reading, whether it's a book, newspaper or magazine. Tell stories about your family and culture. Write a family story book together.

### For more information about *Día*, please contact:

Association for Library Service to Children,  
a division of the American Library Association  
800/545-2433 extension 1398  
dia@ala.org • <http://dia.ala.org>



# ¡Que comience la celebración de la lectura en tu biblioteca®!

El 30 de abril marca un día especial en las vidas de los niños. El 30 de abril es "El día de los niños/El día de los libros" o *Children's Day/Book Day*, conocido como el "Día". ¡Es un día para rendirles homenaje a los niños y a los libros! El "Día" es reflejo del compromiso de las bibliotecas para incluir y celebrar una amplia gama de culturas durante todo el año. El 30 de abril se realiza una celebración especial de vinculación de los niños con los libros, los idiomas y culturas originales, en escuelas, bibliotecas, museos, iglesias, parques y librerías de todo el país. Pero el "Día" también proporciona una maravillosa oportunidad para que los padres les den a conocer a sus propios hijos el poder de los libros y de la lectura. Cada día del año puede ser un "Día", ¡un día para vincular a todos los niños con los libros!

Al incluir los libros en la celebración, las familias pueden comenzar a crear nuevos hábitos que inculquen en los niños el amor a los libros y a la lectura. Leerle diariamente a su niño por lo menos durante veinte minutos diariamente, puede convertirse en una tradición familiar. Los niños disfrutarán la experiencia y crecerán para amar y apreciar los libros. Usted también puede incorporar comidas, música, artesanía, bailes, poesía y juegos cuando fomente el amor a los libros como centro de la celebración.

## Padres, aquí tienen algunos consejos útiles...

- Comiencen a leer juntos en cuanto nazca su hijo. Nunca es demasiado temprano para leerle a su bebé. Cuando lo cargue y miren juntos un libro, su bebé disfrutará estar cerca de usted y escuchar su voz, así como el cuento que le lee. Sentirse protegido y seguro con usted mientras mira un libro, crea en su hijo la confianza y el amor a la lectura.
- Ser parvulito equivale a estar activo en todo momento. Las experiencias cotidianas tienen abundantes oportunidades para iniciar una conversación, para cantar canciones divertidas y crear destrezas del lenguaje. Como los párvulos necesitan estar en movimiento, no se preocupe si el suyo representa cuentos o salta, retoza o da volteretas mientras usted lee. Aunque se mueva incesantemente, está escuchando.
- Léale a su hijo todos los días. Haga que la lectura se convierta en un momento cálido y de cariño en el que los dos puedan abrazarse. Construya el vocabulario de su hijo o hija hablándole acerca de palabras y objetos interesantes. Dele participación en la lectura pidiéndole que señale objetos, que hable acerca de las ilustraciones, o que repita palabras comunes.
- Establezca un horario regular de lectura diaria, como después de las comidas o a la hora de dormir. Escoja un sitio cómodo para sentarse, como una mecedora, en un sitio donde no haya nada que desvíe la atención. Lea con expresividad, cambie el ritmo de la lectura. Léale sus libros favoritos cada vez que se lo pida.
- Dé el ejemplo haciendo que el niño le vea leer, ya sea un libro, un periódico o una revista. Cuénteles historias de su familia y su cultura. Escriban juntos un libro de cuentos familiares.

# Parents, Your Library is Your Partner...

Ask the children's librarian for book, music and movie selections.

Visit the public library regularly, and often.

Register your child for a library card; it's never too early.

Ask about scheduled story hours for babies, toddlers and preschoolers, after school programs, and summer reading programs. Many libraries offer bilingual story hours.

Borrow library materials to celebrate *Día* at home!

- Choose a craft book and make a Mexican paper flower from tissue paper or fold paper into origami cranes.
- Select an international cookbook for kids and make mouth-watering recipes from Brazil, India, Spain or Thailand with your child.
- Check out music from around the world and dance in the kitchen while playing instruments made from pots and pans.
- Read award-winning books written by authors about life in other countries or from cultures different from your own.
- Celebrate holidays like Chinese New Year's, Thanksgiving, Day of the Dead or Kwanzaa. Talk about how these holidays are the same or different from those celebrated in your home.

Suggest ideas to your librarian for celebrating *Día*.

- Create bilingual book displays.
- Plan a family literacy fair at the library.
- Display posters and banners that celebrate other languages.
- Plan a book parade of titles from around the world.
- Host an international storytelling festival.
- Have an ethnic cooking demonstration.
- Invite multicultural performers and artists to present at the library.

# Padres, la biblioteca es su mejor colaboradora

Pídale libros, música y selecciones de películas apropiadas al bibliotecario o bibliotecaria de la sección infantil.

Visite la biblioteca pública regularmente y con frecuencia.

Inscriba a su hijo para que tenga una tarjeta de biblioteca. Nunca es demasiado temprano para que la tenga.

Averigüe si hay horas del cuento programadas para bebés, parvulitos y en edad preescolar, así como después del horario escolar, y si hay programas de lectura en verano. Muchas bibliotecas ofrecen horas del cuento bilingües.

¡Solicite materiales de la biblioteca para celebrar el *Día* en casa!

- Escoja un libro de artes manuales y haga una flor mexicana de papel con papel de seda, o doble hojas de papel para hacer grullas de *origami* (arte japonés de doblado de papel).
- Seleccione un libro de cocina internacional para niños y cree sabrosas recetas de Brasil, India, España o Tailandia con su hijo.
- Solicite música de diferentes partes del mundo y baile en la cocina, mientras toca "instrumentos" hechos con sus propias cacerolas y utensilios para cocinar.
- Lea libros de escritores premiados acerca de la vida en otros países, o de culturas diferentes a la suya.
- Celebre festividades como el Año Nuevo Chino, el Día de Acción de Gracias, El Día de los Muertos o *Kwanzaa*. Hable con su hijo acerca de cómo estas festividades son similares o diferentes a las que ustedes celebran en casa.

Sugírela ideas al personal de biblioteca para celebrar el día.

- Crear muestras de libros bilingües.
- Planificar una feria familiar de alfabetismo en la biblioteca.
- Mostrar carteles y banderines que le rindan homenaje a otros idiomas.
- Planificar un "desfile" con libros títulos de todo el mundo.
- Organizar un festival internacional de narración de cuentos.
- Organizar una demostración de comida típica.
- Invitar a artistas y animadores multiculturales para que hagan presentaciones en la biblioteca.

## Children's Day/Book Day Book List

More resources at  
[dia.ala.org](http://dia.ala.org)

### Ages Birth-1

Ada, Alma Flor, and F. Isabel Campoy  
***¡Muu, Moo! Rimas de animales/ Animal Nursery Rhymes***  
Illustrated by Viví Escrivá  
Translated by Rosalma Zubizarreta  
HarperCollins/Rayo, 2010  
9780061346132

Ada, Alma Flor, and F. Isabel Campoy  
***Ten Little Puppies/Diez perritos***  
Illustrated by Ulises Wensell

Translated by Rosalma Zubizarreta  
HarperCollins/Rayo, 2011  
9780061470431

Ajmera, Maya, Elise Hofer Derstine, and Cynthia Pon  
***What We Wear: Dressing Up around the World***  
Charlesbridge, 2012  
9781580894166

Amado, Elisa  
***What Are You Doing?***  
Illustrated by Manuel Monroy  
Groundwood Books, 2011  
9781554980703

Argueta, Jorge  
***Arroz con leche: Un poema para cocinar/Rice Pudding: A Cooking Poem***  
Illustrated by Fernando Vilela  
Groundwood Books/Libros Tigrillo, 2010  
9780888999818

Argueta, Jorge  
***Guacamole: Un poema para cocinar/Guacamole: A Cooking Poem***  
Illustrated by Margarita Sada  
Groundwood Books/Libros Tigrillo, 2012  
9781554981335

Baca, Ana  
***Tía's Tamales***  
Illustrated and translated by Noël Chilton  
Univ. of New Mexico, 2011  
9780826350268

Baker, Jeannie  
***Mirror***  
Illustrated by the author  
Candlewick Press, 2010  
9780763648480

Banks, Kate  
***The Bear in the Book***  
Illustrated by Georg Hallensleben  
Farrar, Straus and Giroux/Frances Foster, 2012  
9780374305918

Berne, Jennifer  
***Calvin Can't Fly: The Story of a Bookworm Birdie***  
Illustrated by Keith Bendis  
Sterling, 2010  
9781402773235

Bertrand, Diane Gonzales  
***Adelita and the Veggie Cousins/ Adelita y las primas verduritas***  
Illustrated by Christina Rodriguez  
Translated by Gabriela Baeza Ventura  
Piñata Books, 2011  
9781558856998



# Children's Day/Book Day Book List

More resources at  
[dia.ala.org](http://dia.ala.org)

Bertrand, Diane Gonzales  
***Sofía and the Purple Dress/Sofía y el vestido morado.***  
Illustrated by Lisa Fields  
Translated by Gabriela Baeza Ventura  
Piñata Books, 2012  
9781558857018

Brown, Monica  
***Marisol McDonald Doesn't Match/Marisol McDonald no combina***  
Illustrated by Sara Palacios  
Children's Book Press, 2011  
9780892392353

Brown, Monica  
***Pablo Neruda: Poet of the People***  
Illustrated by Julie Paschke  
Henry Holt, 2011  
9780805091984

Brown, Monica  
***Waiting for the Biblioburro***  
Illustrated by John Parra  
Tricycle Press, 2011  
9781582463537

Buitrago, Jairo  
***Jimmy the Greatest!***  
Illustrated by Rafael Yockteng  
Translated by Elisa Amado  
Groundwood Books, 2012  
9781554981786

Bursztyn, Dina  
***The Land of Lost Things/El país de las cosas perdidas***  
Illustrated by the author  
Piñata Books, 2011  
9781558856905

Caraballo, Samuel  
***My Big Sister/Mi hermana mayor***  
Illustrated by Thelma Muraida  
Piñata Books, 2012  
9781558857506

Cardeñoso, Concha  
***El libro de las fábulas***  
Illustrated by Emilio Urberuaga  
Combel Editorial, 2011  
9788498254990

Carretero, Mónica  
***La familia bola***  
Illustrated by the author  
Cuento de Luz, 2011  
9788493824044

Christelow, Eileen  
***Five Little Monkeys Reading in Bed***  
Illustrated by the author  
Clarion Books, 2011  
9780547386102

Cofer, Judith Ortiz  
***The Poet Upstairs***  
Illustrated by Oscar Ortiz  
Piñata Books, 2012  
9781558857049

Crews, Nina  
***The Neighborhood Sing-Along***  
Illustrated by the author  
Greenwillow Books, 2011  
9780061850639

Croza, Laurel  
***I Know Here***  
Illustrated by Matt James  
Groundwood Books, 2010  
9780888999238

Cunnane, Kelly  
***Chirchir Is Singing***  
Illustrated by Jude Daly  
Random House/Schwartz & Wade, 2011  
9780375861987

Delacre, Lulu  
***Arroró, mi niño: Latino Lullabies and Gentle Games***  
Illustrated by the author  
Lee & Low Books, 2004  
9781600604416

Elya, Susan Middleton  
***Fire! ¡Fuego! Brave Bomberos***  
Illustrated by Dan Santat  
Bloomusbury Children's Books, 2012  
9781599904610

Ferri, Francesca  
***Cucú-¡Te veo! Mascotas***  
Illustrated by the author  
Barron's, 2009  
9780764169724

Fox, Mem  
***Diez dedos de las manos y diez deditos de los pies/Ten Little Fingers and Ten Little Toes***  
Illustrated by Helen Oxenbury  
Translated by F. Isabel Campoy  
Houghton Mifflin Harcourt, 2012  
9780547870069

Global Fund for Children  
***Global Babies/Bebés del mundo***  
Photographs by Keren Su et al.  
Translated by Eida del Risco  
Charlesbridge, 2009  
9781580892506

Gonzalez, Maya Christina  
***My Colors, My World/Mis colores, mi mundo***  
Illustrated by the author  
Children's Book Press, 2007  
9780892392346

Grossman, Rena D.  
***Carry Me/Lévame***  
Translated by María A. Fiol  
Star Bright Books, 2010  
9781595721990  
(Available in Amharic, French, Portuguese, Somali, and Vietnamese)

Guy, Ginger Foglesong  
***¡Bravo!***  
Illustrated by René King Moreno  
Greenwillow Books, 2010  
9780061731808

Herrera, Laura  
***La tortilla corredora***  
Illustrated by Scarlet Narciso  
Ediciones Ekaré, 2010  
9788493721213

Hnatov, Catherine  
***Buuga ka halaya wajiyaaga/My Face Book***  
Star Bright Books, 2011  
9781595722904  
(Somali/English)

Spanish edition:  
***Mi libro de las caras***  
Star Bright Books, 2011  
9781595722935  
(Available in Arabic, Burmese, Karen, Burmese, Chinese, Hebrew, or Portuguese)

Isadora, Rachel  
***Say Hello!***  
Illustrated by the author  
Putnam, 2010  
9780399252303  
(Includes "Hello" in nine languages)

Jian, Li  
***The Water Dragon***  
Illustrated by the author  
Better Link Press, 2012  
9781602209787  
(English and Chinese)

Katz, Karen  
***¡Cu-Cú, Bebé! Un libro de solapas interactivas y divertidas***  
Illustrated by the author  
Simon & Schuster/Libros Para Niños, 2009  
9781416979388

Kubler, Annie  
***Head, Shoulders, Knees and Toes/Cabeza, hombros, piernas, pies***  
Illustrated by the author  
Child's Play, 2009  
9781846433115

MacLachlan, Patricia  
***Lala Salama: A Tanzanian Lullaby***  
Illustrated by Elizabeth Zunon  
Candlewick Press, 2011  
9780763647476

Membrillas, Sergio  
***Good Morning/Buenos días***  
Illustrated by the author  
Bilingual Readers, 2012  
9788492968176

Norac, Carl  
***Mou nana - великан/My Daddy Is a Giant***  
Illustrated by Ingrid Godon  
Translated by Lydia Buravova  
Mantra Lingua, 2004  
9781844443697  
(Russian/English. Available in 26 other languages)

Patricelli, Leslie  
***Higher! Higher!/¡Más alto! ¡Más alto!***  
Illustrated by the author  
Candlewick Press, 2010  
9780763649982

Robert, Na'ima bint  
***Welcome to the World Baby/Mừng chào đời, em bé***  
Illustrated by Derek Brazell  
Translated by Thu Hiên Nguyễn and Ben Lovett  
Mantra Lingua, 2005  
9781844446445  
(Vietnamese)

Scuderi, Lucia  
***Si oigo***  
Illustrated by the author  
Translated by Celia Turrion  
Edelvives, 2009  
9788426371713

Slier, Debby  
***Cradle Me***  
Star Bright Books, 2012  
9781595722744

Tafolla, Carmen  
***Fiesta Babies***  
Illustrated by Amy Córdova  
Tricycle Press, 2010  
9781582463193

Thompson, Lauren  
***Cuaquito***  
Illustrated by Derek Anderson  
Simon & Schuster/Libros Para Niños, 2010  
9781416998945

Uzon, Jorge  
***Hello, Baby!***  
Photographs by the author  
Groundwood Books, 2010  
9780888999665

Yang, Belle  
***A Nest in Springtime: A Bilingual Book of Numbers***  
Illustrated by the author  
Candlewick Press, 2012  
9780763652791  
(Mandarin/English)

Yang, Belle  
***Summertime Rainbow: A Bilingual Book of Colors***  
Illustrated by the author  
Candlewick Press, 2012  
9780763652807  
(Mandarin/English)

Yum, Hyewon  
***The Twins' Blanket***  
Illustrated by the author  
Farrar, Straus and Giroux/Frances Foster, 2011  
9780374379728

## Ages 4-8

Anaya, Rudolfo  
***La Llorona/The Crying Woman***  
Illustrated by Amy Córdova  
Translated by Enrique R. Lamadrid  
Univ. of New Mexico, 2011  
9780826344601

Cofer, Judith Ortiz  
***¡A bailar! Let's Dance!***  
Illustrated by Christina Ann Rodriguez  
Piñata Books, 2011  
9781558856981

Colón, Edie  
***Good-bye, Havana! Hola, New York!***  
Illustrated by Raúl Colón  
Simon & Schuster/Paula Wiseman, 2011  
9781442406742

Dorros, Arthur  
***Mamá and Me***  
Illustrated by Rudy Gutierrez  
HarperCollins/Rayo, 2011  
9780060581602

Flett, Julie  
***Owls See Clearly at Night: A Michif Alphabet/Lii yiboo nayaapiwak lii swer: L'alfabet di Michif***  
Illustrated by the author  
Simply Read Books, 2010  
9781897476284  
(Michif/English)

Fromental, Jean-Luc  
***Oops!***  
Illustrated by Joëlle Jolivet  
Translated by Thomas Connors  
Abrams, 2010  
9780810987494

Gilani-Williams, Fawzia  
***Nabeel's New Pants: An Eid Tale***  
Illustrated by Proiti Roy  
Marshall Cavendish, 2010  
9780761456292

González, Lucía M.  
***The Storyteller's Candle/La velita de los cuentos***  
Illustrated by Lulu Delacre  
Children's Book Press, 2008  
9780892392223

Greenwood, Mark  
***Drummer Boy of John John***  
Illustrated by Frané Lessac  
Lee & Low Books, 2012  
9781600606526

Hills, Tad  
***Rocket Writes a Story***  
Illustrated by the author  
Random House/Schwartz & Wade, 2012  
9780375870866

Hoshino, Felicia  
***Sora and the Cloud***  
Illustrated by the author  
Immedium, 2012  
9787597020275  
(Japanese/English)

Houston, Gloria  
***Miss Dorothy and Her Bookmobile***  
Illustrated by Susan Condie Lamb  
HarperCollins, 2011  
9780060291556

Krishnaswami, Uma  
***Out of the Way! Out of the Way!***  
Illustrated by the author  
Groundwood Books, 2012  
9781554981304

Lacámara, Laura  
***Floating on Mama's Song/Flotando en la canción de mamá***  
Illustrated by Yuyi Morales  
HarperCollins/Katherine Tegen, 2010  
9780060843687

Lazo Gilmore, Dorina K.  
***Cora Cooks Pancit***  
Illustrated by Kristi Valiant  
Shen's Books, 2009  
9781885008350



# Children's Day/Book Day Book List

More resources at  
[dia.ala.org](http://dia.ala.org)

Lee-Tai, Amy  
***A Place Where Sunflowers Grow/Sabaku ni saita himawari***  
Illustrated by Felicia Hoshino  
Translated by Marc Akio Lee  
Children's Book Press, 2006  
9780892392155  
(English/Japanese)

Lin, Grace  
***Thanking the Moon: Celebrating the Mid-Autumn Moon Festival***  
Illustrated by the author  
Alfred A. Knopf, 2010  
9780375861017

Li-Qiong, Yu  
***A New Year's Reunion***  
Illustrated by Zhu Cheng-Liang  
Candlewick Press, 2011  
9780763658816

López, Susana  
***The Best Family in the World***  
Illustrated by Ulises Wensell  
Kane Miller, 2010  
9781935279471

Mair, J. Samia  
***The Perfect Gift***  
Illustrated by Craigh Howarth  
Islamic Foundation, 2010  
9780860374381

Mandell, Muriel  
***A Donkey Reads***  
Illustrated by André Letria  
Star Bright Books, 2011  
9781595722553

Marx, Trish  
***Kindergarten Day USA and China***  
Photographs by Ellen B. Senisi  
Charlesbridge, 2010  
9781580892193

Medina, Meg  
***Tía Isa Wants a Car***  
Illustrated by Claudio Muñoz  
Candlewick Press, 2011  
9780763641566

Meng, Cece  
***I Will Not Read This Book***  
Illustrated by Joy Ang  
Clarion Books, 2011  
9780547049717

Miranda, Conchita  
***Los latidos de Yago***  
Illustrated by Mónica Carretero  
Cuento de Luz, 2011  
9788493781446

Mora, Pat  
***Book Fiesta! Celebrate Children's Day/Book Day—Celebremos El día de los niños/El día de los libros***  
Illustrated by Rafael López  
HarperCollins/Rayo, 2009  
9780061288777

Ogburn, Jacqueline K.  
***Little Treasures: Endearments from around the World***  
Illustrated by Chris Raschka  
Houghton Mifflin Harcourt, 2012  
9780547428628

Patel, Sanjay, and Emily Haynes  
***Ganesha's Sweet Tooth***  
Illustrated by Sanjay Patel  
Chronicle Books, 2012  
9781452103624

Pavón, Mar  
***La gallina Cocorina***  
Illustrated by Mónica Carretero  
Cuento de Luz, 2011  
9788493781460

Pearson, Susan  
***How to Teach a Slug to Read***  
Illustrated by David Slonim  
Marshall Cavendish, 2011  
9780761458050

Price, Mara  
***Grandma's Chocolate/El chocolate de Abuelita***  
Illustrated by Lisa Fields  
Translated by Gabriela Baeza Ventura  
Piñata Books, 2010  
9781558855878

Ramírez, Antonio  
***Napí funda un pueblo/Napí Makes a Village***  
Illustrated by Domi  
Translated by Elisa Amado  
Groundwood Books/Libros Tigrillo, 2010  
9780888999658

Ray, Mary Lyn  
***Stars***  
Illustrated by Marla Frazee  
Simon & Schuster/Beach Lane Books, 2011  
9781442422490

Rodríguez, Antonio Orlando  
***Cuento del sinsonte olvidadizo/Tale of the Forgetful Mockingbird***  
Illustrated by Enrique Martínez Blanco  
Ediciones El Naranjo, 2010  
9786077661160

Rose, Naomi C.  
***Tashi and the Tibetan Flower Cure***  
Illustrated by the author  
Lee & Low Books, 2011  
9781600604256

Ruiz, Celia  
***Léeme un cuento***  
Illustrated by Pilar Campos  
Susaela, 2010  
9788430566969

Ruiz-Flores, Lupe  
***The Battle of the Snow Cones/La guerra de las raspas***  
Illustrated by Alisha Gambino  
Translated by Amira Plascencia  
Piñata Books, 2010  
9781558855755

Sacre, Antonio  
***A Mango in the Hand: A Story Told through Proverbs***  
Illustrated by Sebastián Serra  
Abrams, 2011  
9780810997349

Santillan, Suzanne  
***Grandma's Pear Tree/El peral de Abuela***  
Illustrated by Atilio Pernisco  
Raven Tree Press, 2010  
9781934960806

Shields, Gillian  
***Library Lily***  
Illustrated by Francesca Chessa  
Eerdmans, 2011  
9780802854018

Sneve, Virginia Driving Hawk  
***The Christmas Coat: Memories of My Sioux Childhood***  
Illustrated by Ellen Beier  
Holiday House, 2011  
9780823421343

Soetoro-Ng, Maya  
***Ladder to the Moon***  
Illustrated by Yuyi Morales  
Candlewick Press, 2011  
9780763645700

Stewart, Sarah  
***The Quiet Place***  
Illustrated by David Small  
Farrar, Straus and Giroux/Margaret Ferguson, 2012  
9780374325657

Tonatiuh, Duncan  
***Diego Rivera: His World and Amalia***  
Illustrated by the author  
Abrams, 2011  
9780810997318

Vamos, Samantha R.  
***The Cazuela That the Farm Maiden Stirred***  
Illustrated by Rafael López  
Charlesbridge, 2011  
9781580892421

Velasquez, Eric  
***Grandma's Gift***  
Illustrated by the author  
Walker, 2010  
9780802735362

Wimmer, Sonja  
***La coleccionista de palabras***  
Illustrated by the author  
Cuento de Luz, 2011  
9788493824068

Winter, Jeanette  
***Nasreen's Secret School: A True Story from Afghanistan***  
Illustrated by the author  
Simon & Schuster/Beach Lane Books, 2009  
9781416994374

Witte, Anna  
***Lola's Fandango***  
Illustrated by Micha Archer  
Barefoot Books, 2011  
9781846861741  
Spanish edition:  
***El fandango de Lola***  
Barefoot Books, 2011  
9781846863592

Woo, Alan  
***Maggie's Chopsticks***  
Illustrated by Isabelle Malenfant  
Kids Can Press, 2012  
9781554536191

Woodson, Jacqueline  
***Each Kindness***  
Illustrated by E. B. Lewis  
Penguin/Nancy Paulsen, 2012  
9780399246524

Young, Ed, and Libby Koponen  
***The House Baba Built: An Artist's Childhood in China***  
Illustrated by the author  
Little, Brown, 2011  
9780316076289

Zepeda, Gwendolyn  
***Growing Up with Tamales/Los tamales de Ana***  
Illustrated by April Ward  
Translated by Gabriela Baeza Ventura  
Piñata Books, 2008  
9781558854932

## Ages 8-12

Achebe, Chinua  
***Chike and the River***  
Illustrated by Edel Rodriguez  
Anchor, 2011  
9780307473868

Ada, Alma Flor, and Gabriel M. Zubizarreta  
***Con cariño, Amalia/Love, Amalia***  
Simon & Schuster/Atheneum, 2012  
9781442424050

Conkling, Winifred  
***Sylvia & Aki***  
Tricycle Press, 2011  
9781582463377

Erdrich, Louise  
***Chickadee***  
Illustrated by the author  
HarperCollins, 2012  
9780060577902

Golio, Gary  
***Spirit Seeker: John Coltrane's Musical Journey***  
Illustrated by Rudy Gutierrez  
Clarion Books, 2012  
9780547239941

Harris, R. P.  
***Tua and the Elephant***  
Illustrated by Taeun Yoo  
Chronicle Books, 2012  
9780811877817

House, Silas, and Neela Vaswani  
***Same Sun Here***  
Translated by Hilary Schenker  
Candlewick Press, 2012  
9780763656843

Lorenzi, Natalie Dias  
***Flying the Dragon***  
Charlesbridge, 2012  
9781580894340

Martínez, Andrés Vera, and Na Liu  
***Little White Duck: A Childhood in China***  
Illustrated by Andrés Vera Martínez  
Graphic Universe, 2012  
9780761365877

McKay, Sharon E.  
***Thunder over Kandahar***  
Photographs by Rafal Gerszak  
Annick Press, 2010  
9781554512669

Nelson, Kadir  
***Heart and Soul: The Story of America and African Americans***  
Illustrated by the author  
HarperCollins/Balzer & Bray, 2011  
9780061730740

Nivola, Claire A.  
***Orani: My Father's Village***  
Illustrated by the author  
Farrar, Straus and Giroux/Frances Foster, 2011  
9780374356576

Reedy, Trent  
***Words in the Dust***  
Arthur A. Levine Books / Scholastic, 2011  
9780545261258

Rhodes, Jewell Parker  
***Ninth Ward***  
Little, Brown, 2010  
9780316043076

Salas, Laura Purdie  
***BookSpeak! Poems about Books***  
Illustrated by José Bisailon  
Clarion Books, 2011  
9780547223001

Serrano, Francisco  
***La Malinche: The Princess Who Helped Cortés Conquer the Aztec Empire***  
Illustrated by Pablo Serrano  
Translated by Susan Ouriou  
Groundwood Books, 2012  
9781554981113

Shang, Wendy Wan-Long  
***The Great Wall of Lucy Wu***  
Scholastic, 2011  
9780545162159

Smith, Icy  
***Half Spoon of Rice: A Survival Story of the Cambodian Genocide***  
Illustrated by Sopaul Nhem  
East West Discovery Press, 2009  
9780982167588  
English/Chinese edition:  
East West Discovery Press, 2011  
9780983227816

Warren, Sarah E.  
***Dolores Huerta: A Hero to Migrant Workers***  
Illustrated by Robert Casilla  
Marshall Cavendish, 2012  
9780761461074

Yelchin, Eugene  
***Breaking Stalin's Nose***  
Illustrated by the author  
Henry Holt, 2011  
9780805092165

## Ages 12-up

Adoff, Arnold  
***Roots and Blues: A Celebration***  
Illustrated by R. Gregory Christie  
Clarion Books, 2011  
9780547235547



# Children's Day Book Day Book List

Bernier-Grand, Carmen T.  
**Alicia Alonso: Prima Ballerina**  
Illustrated by Raúl Colón  
Marshall Cavendish, 2011  
9780761455622

Davis, Tanita S.  
**Happy Families**  
Alfred A. Knopf, 2012  
9780375869662

de Graaf, Anne  
**Son of a Gun**  
Eerdmans, 2012  
9780802854063

Edwardson, Debby Dahl  
**My Name Is Not Easy**  
Marshall Cavendish, 2011  
9780761459804

Ellis, Deborah  
**My Name Is Parvana**  
Groundwood Books, 2012  
9781554982974

Farish, Terry  
**The Good Braider**  
Marshall Cavendish, 2012  
9780761462675

Garza, Xavier  
**Maximilian & the Mystery  
of the Guardian Angel: A  
Bilingual Lucha Libre Thriller**  
Illustrated by the author  
Cinco Puntos Press, 2011  
9781933693989

Gonzalez, Christina Diaz  
**A Thunderous Whisper**  
Alfred A. Knopf, 2012  
9780375869297

Gourlay, Candy  
**Tall Story**  
Random House/David  
Fickling, 2011  
9780385752176

Lai, Thanhha  
**Inside Out and Back Again**  
HarperCollins, 2011  
9780061962783

Lake, Nick  
**In Darkness**  
Bloomsbury Children's Books,  
2012  
9781599907437

Manzano, Sonia  
**The Revolution of Evelyn  
Serrano**  
Scholastic, 2012  
9780545325059

Marsden, Carolyn  
**My Own Revolution**  
Candlewick Press, 2012  
9780763653958

Master, Irfan  
**A Beautiful Lie**  
Albert Whitman, 2012  
9780807505977

McCall, Guadalupe Garcia  
**Summer of the Mariposas**  
Lee & Low Books, 2012  
9781600609008

McCall, Guadalupe Garcia  
**Under the Mesquite**  
Lee & Low Books, 2011  
9781600604294

McCormick, Patricia  
**Never Fall Down**  
HarperCollins/Balzer & Bray,  
2012  
9780061730931

Mora, Pat  
**Dizzy in Your Eyes: Poems  
about Love**  
Alfred A. Knopf, 2010  
9780375945656

Myers, Walter Dean  
**All the Right Stuff**  
Amistad, 2012  
9780061960871

Nelson, Vaunda Micheaux  
**No Crystal Stair**  
Illustrated by R. Gregory Christie  
Carolrhoda Lab, 2012  
9780761361695

Pérez, Ashley Hope  
**What Can't Wait**  
Carolrhoda Lab, 2011  
9780761361558

Restrepo, Bettina  
**Illegal**  
HarperCollins/Katherine  
Tegen, 2011  
9780061953422

Robert, Na'ima B.  
**Boy vs. Girl**  
Frances Lincoln, 2011  
9781847801500

Saldaña, René, Jr.  
**A Good Long Way**  
Piñata Books, 2010  
9781558856073

Sepetys, Ruta  
**Between Shades of Gray**  
Philomel, 2011  
9780399254123

Venkatraman, Padma  
**Island's End**  
Putnam, 2011  
9780399250996

Walker, Brian F.  
**Black Boy White School**  
HarperTeen, 2012  
9780061914836

- Many English titles on this list are available in Spanish, ask your librarian for assistance. Other languages are noted.
- Some books are appropriate for more than one age group.

## Websites

Check these websites for ideas and suggestions for celebrating Many Children, Many Cultures, Many Books, as well as resources for bilingual learning.

Americas Book Award for Children's and Young Adult Literature  
[www.uwm.edu/clacs/aa/index.cfm](http://www.uwm.edu/clacs/aa/index.cfm)

Association for Library Service to Children, the national home for Día  
<http://dia.ala.org>

Birth to Six  
<http://www.hclib.org/BirthTo6/>

Chillola: Where Children Love Language and Learn about each Other  
<http://www.chillola.com/index.html/>

¡Colorín Colorado!  
[www.colorincolorado.org/calendar/celebrations/dia](http://www.colorincolorado.org/calendar/celebrations/dia)

Coretta Scott King Book Awards  
<http://www.ala.org/emiert/ckskbookawards/recipients>

The Jane Addams Children's Book Awards  
[www.janeaddamspeace.org/jacba/index\\_jacba.shtml](http://www.janeaddamspeace.org/jacba/index_jacba.shtml)

Literacy Center, Play and Learn in English, French, German, and Spanish  
<http://www.literacycenter.net/>

Mama Lisa's World, International Music & Culture  
<http://www.mamalisa.com/>

Native American Youth Services Literature Award  
[www.aianet.org/activities/youthlitaward.htm](http://www.aianet.org/activities/youthlitaward.htm)

Oyate/ a Native Organization  
[www.oyate.org](http://www.oyate.org)

Pat Mora, founder of Día and renowned children's author  
[www.patmora.com](http://www.patmora.com)

PBS Kids  
<http://pbskids.org/>

The Pura Belpré Award  
<http://www.ala.org/alsc/awardsgrants/bookmedia/belpremedal>

Reading is Fundamental  
<http://www.rif.org/us/kids.htm>

Story Place, The Public Library of Charlotte Mecklenburg County  
<http://www.storyplace.org>

# Día!

Diversity in Action  
Diversidad en Acción





# READING LOGBOOK

NAME: \_\_\_\_\_

## BOOKS READ

## RATING

Title: \_\_\_\_\_

Author: \_\_\_\_\_



Title: \_\_\_\_\_

Author: \_\_\_\_\_



Title: \_\_\_\_\_

Author: \_\_\_\_\_



Title: \_\_\_\_\_

Author: \_\_\_\_\_



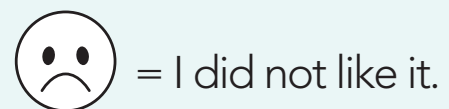
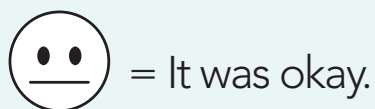
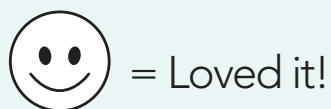
Title: \_\_\_\_\_

Author: \_\_\_\_\_



Title: \_\_\_\_\_

Author: \_\_\_\_\_





**DOLLAR GENERAL**  
LITERACY FOUNDATION

**ALSC**

Association for Library Service to Children



This book list was created in part by the Quicklists Consulting Committee and Public Awareness Committee, Association for Library Services to Children, a division of the American Library Association; Oralia Garza de Cortes, Latino Childrens Literature consultant and Ana Pavon, Oakland Public Library, of ALSC and the Childrens and Young Adult Services Committee of REFORMA, the National Association to Promote Library and Information Services to Latinos and the Spanish-Speaking, an ALA affiliate.